

이원복 교수의  
세계의와인

# 世界的 葡萄酒

下册

懂得葡萄酒，  
就懂得看世界!

[韩]李元馥 著  
千太阳 译

从欧洲葡萄酒开始，到有无限可能的新大陆葡萄酒，本书讲述了每个国家酿造葡萄酒的不同历史和不同特色，关于世界著名葡萄酒的故事，受欢迎的葡萄酒和二军酒！告诉你可以提高葡萄酒实战能力的关于世界葡萄酒的一切！

*Wine*



中信出版社 · CHINACITICPRESS



A decorative border featuring stylized black and white floral motifs, including leaves and flowers, arranged in a repeating pattern around the central text.

KindleX 出版署

---

李元馥 教授的  
世界的葡萄酒  
下册

---

[韩] 李元馥 著  
千太阳 译

"In vino veritas."  
"葡萄酒里有真理。"

——希腊格言



中信出版社  
CHINA CITIC PRESS

最近几年，品尝葡萄酒成为人们的生活时尚之一。不仅仅在韩国，世界上的其他国家和地区也是如此。这反映了当下人们对饮料需求的多元化和品质化，也反映了人们对健康幸福生活的追求。但是在韩国，品尝葡萄酒似乎不是为了人生享受，而是生活的巨大压力使然。

研究葡萄酒固然是一件好事，但如果一味地熟记那些与葡萄酒相关的知识，和那些一般人终生都没有机会接触的酒庄名称，并以此来显示自己的教养和风度，则令人啼笑皆非。曾经有一位来韩国访问的法国葡萄酒从业者甚至宣称：“我认为你们韩国人不是在用嘴巴品尝葡萄酒，而是用大脑品尝葡萄酒，就好像是葡萄酒在喝人，而不是人在喝葡萄酒。”

他的话有一定的准确性。韩国人为什么就不能完全根据个人的喜好和口味来大大方方地挑选和品尝葡萄酒呢？葡萄酒不过就是一种酒而已，有什么大不了的？是我们在喝葡萄酒，所以我们才是葡萄酒的主人。

本套书分为一、二两册，其中第一册是《葡萄酒的世界》，第二册是《世界的葡萄酒》。从书名我们就可以得知第一册《葡萄酒的世界》讲述了什么是葡萄酒，及与葡萄酒相关的各种轶闻；第二册《世界的葡萄酒》则具体介绍了世界各地生产的葡萄酒有什么特点。

排除由于宗教和传统等因素禁止饮酒的个别地区，年平均温度在 $10^{\circ}\text{C} \sim 20^{\circ}\text{C}$ 的任何地区和国家都栽种葡萄树，酿造葡萄酒。这些国家非常之多，并且每个国家生产的葡萄酒都非常有特色，因此如果要展开介绍每个地区的葡萄酒，本书就会成为一部巨大的百科词典。因此笔者只好从中挑选有代表性的国家，并且只介绍其中最为人熟知的葡萄酒产地。即便如此，有限的篇幅仍让我感到捉襟见肘。



自 20 世纪 70 年代以来，无论是新大陆葡萄酒还是旧大陆葡萄酒，都发生了重大的变革，那就是过去被限定为基督教饮料的葡萄酒，开始成为所有人都可以享用的大众饮料，这应该拜第二次世界大战后世界经济的发展所赐。

与第一册相比，这本书更详尽地介绍了葡萄酒的各种知识。如果说第一册是关于葡萄酒的一般概论，那么第二册可以说是对葡萄酒的细微考量。笔者以非专业葡萄酒研究者的身份来撰写这本书，在真正的葡萄酒专家面前不免感到汗颜。但如果读者朋友们能利用本书的漫画特色，摒弃无谓的偏见，在轻松幽默的氛围中掌握了葡萄酒的相关知识，我就感到很欣慰了。

最后我要在这里衷心地感谢大力支持本书的金英社社长和各位员工，以及我的学生企划团队成员。

李元馥

2008 年 5 月

李元馥

# 葡萄酒的世界·世界的葡萄酒 2.世界的葡萄酒| 目录

## 序言 4



## 世界的葡萄酒 9

### 1. 欧洲的葡萄酒 15

#### 法国葡萄酒\_世界葡萄酒的标杆 16

想了解法国葡萄酒吗? | 关于AOC制度 | 波尔多地区 | 梅多克葡萄酒 | 拉菲—罗斯柴尔德酒庄 | 木桐—罗斯柴尔德酒庄 | 拉图尔酒庄 | 玛歌酒庄 | 上布里昂酒庄 | 依肯酒庄 | 柏图斯酒庄 | 欧颂酒庄和白马酒庄 | 二军酒 | 这样阅读波尔多葡萄酒的标签 | 勃艮第地区 | 葡萄酒商 | 酒侯 | 这样阅读勃艮第葡萄酒标签 | 夏布利 | 夜丘 | 尚博勒—穆西尼与武若庄园 | 罗曼尼·康帝 | 博纳丘 | 默尔索 | 蒙哈榭 | 马孔内和博若莱 | 其他葡萄酒产区 | 香槟 | 添加糖液

#### 意大利葡萄酒\_在传统与改革中求得生存与发展 61

意大利葡萄酒的历史 | 意大利葡萄酒的创新 | DOC制度 | 皮埃蒙特 | 巴罗洛 | 芭芭罗斯科 | 安杰洛·嘉雅 | 阿斯蒂气泡酒 | 托斯卡纳 | 奇昂第 | 奇昂第经典 | 黑公鸡 | 意大利葡萄酒的革新 | 超级托斯卡纳 | 皮耶罗·安蒂诺里 | 铁挪尼洛 | 西施佳雅 | 富雷斯可巴第 | 阿马罗内 | 世界最大的葡萄栽种国家

#### 西班牙葡萄酒\_葡萄栽培面积世界最大 89

西班牙葡萄酒的历史 | 掠夺赫雷斯酒 | 波尔多技术人员的进驻 | DO等级制度 | 西班牙葡萄酒产区 | 里奥哈葡萄酒等级 | 阿罗镇葡萄酒之战

#### 葡萄牙葡萄酒\_餐后葡萄酒和玫瑰红葡萄酒的大国 101

与英国进行贸易 | 波特酒 | 绿酒 | 玫瑰红葡萄酒 | 马特乌斯玫瑰红葡萄酒 | 大酒壶

#### 德国葡萄酒\_在历史苦难中涅槃的白葡萄酒大国 109

德国葡萄酒产业 | 德国葡萄酒的历史 | 圣母之乳 | 德国葡萄栽培地区 | 德国葡萄酒等级 | 糖度标准 | 日常餐酒与地区级餐酒 | 高档葡萄酒 | 高档葡萄酒的等级 | 读懂德国葡萄酒标签 | 阿赫、巴登 | 弗兰肯、莫索 | 莱茵赫森、那赫 | 莱茵高、法茨 | 葡萄酒街道

## 2. 新大陆的葡萄酒 129

新大陆葡萄酒的历史 | 新大陆葡萄酒的战略 | 欧洲葡萄酒标签的历史 | 新大陆葡萄酒的崛起

### 美国葡萄酒\_有着无限可能性的葡萄酒大国 137

美国葡萄酒的历史 | 哈拉茨基 | 葡萄根瘤蚜虫的猖獗与禁酒令 | 美国葡萄酒产业的复兴与葡萄酒热潮 | 纳帕谷 | 合资企业 | 膜拜酒 | 索诺玛谷 | 其他葡萄栽培地区

### 南美洲葡萄酒\_智利与阿根廷 149

智利葡萄酒的历史 | 智利葡萄栽培地区 | 智利的著名葡萄酒 | 性价比 | 阿根廷葡萄酒的历史 | 阿根廷葡萄酒的特征 | 阿根廷的著名酿酒厂

### 澳大利亚、新西兰、南非共和国的葡萄酒\_在传统与改革中求得生存与发展 163

澳大利亚葡萄酒的历史 | 澳大利亚葡萄酒的等级 | 澳大利亚葡萄酒产区 | 新西兰葡萄酒的历史 | 新西兰的葡萄栽培地区 | 南非共和国的葡萄酒历史 | 南非共和国的葡萄栽培地区 | 世界的葡萄酒

### 葡萄酒没有绝对标准!\_我的风格我做主! 187

盲品酒 | 韩国人与葡萄酒文化 | 有关葡萄酒的偏见 | 何种葡萄酒符合韩餐习惯 | 葡萄酒的热量 | 最高级葡萄酒的制作费用 | 名气价值 | 酒道 | 喝葡萄酒的温度和杯子 | 葡萄酒饮用方法



### 附录 | 深入了解世界的葡萄酒 211

世界葡萄栽培地区(分布图) | 对识别葡萄酒标签有帮助的各国用语 | 世界葡萄栽培地区(产量) | 各国葡萄酒法制定年份 | 世界葡萄栽培地区(等级分类) | 法国葡萄酒等级比例 | 德国葡萄酒等级比例 | 法国波尔多地区葡萄酒产地 | 波尔多的AOC产地 | 波尔多梅多克地区葡萄酒等级 | 波尔多圣艾米利永地区葡萄酒等级 | 波尔多格拉夫地区葡萄酒等级 | 波尔多中级酒庄葡萄酒等级 | 法国波尔多地区葡萄酒产地 | 勃艮第地区的AOC产地 | 意大利红葡萄酒DOCG等级28个 | 由《葡萄酒观察家》(美国)评选的过去10年间的十大葡萄酒 | 关于葡萄酒香与味道的法文描述法

卡罗的哥哥  
英语谜  
对葡萄酒充满好奇心

谢罗的哥哥  
法语谜  
对葡萄酒一无所知

巴罗的姐姐  
爱好汉语  
乐于接受新鲜事物



Sorry!  
因为未成年人不能饮酒,  
我们只好自己去  
葡萄酒国度喽!





# 世界的葡萄酒



\*该作品描绘了人们畅饮葡萄酒的场面，1550年。

在17世纪，荷兰人通常将在世界贸易中赚取的钱花在享用葡萄酒上，对他们而言，喝醉酒是经常的事。

每个国家和地区都有其别具风味的葡萄酒！

尽情享受各地的葡萄酒吧！

每个国家的人都有一个共同点——喝多了就会醉！





选择葡萄酒面临的第一个问题，就是选欧洲的还是新大陆的葡萄酒。

欧洲的葡萄酒比较看重酿造厂，

和葡萄的栽培地。

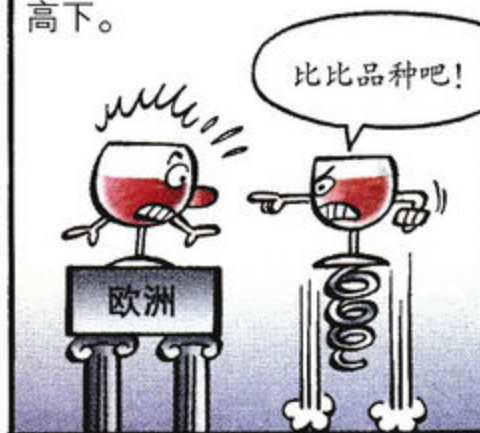
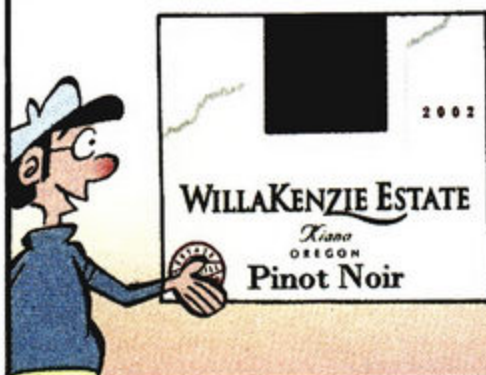


\*卓龙酒庄（波美候）。

与之相反，新大陆的葡萄酒更注重以哪种葡萄品种酿制，

这是因为在葡萄酒酿造的传统与历史上无法同欧洲媲美，

只有依靠品种和口味来一决高下。

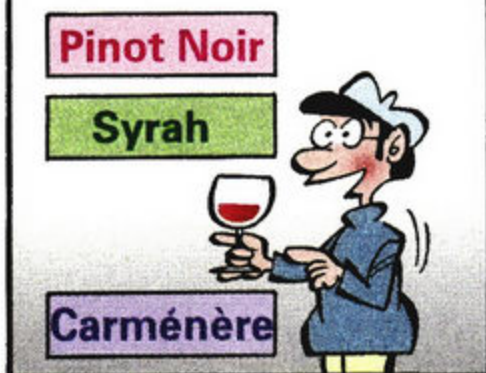


\*威拉肯矾酒庄黑比诺品种。

如果黑比诺、西拉或佳美娜刚好是我喜欢的品种，

新大陆葡萄酒就会将其在标签上用大字标明，以方便顾客挑选。

最近欧洲葡萄酒有时也会标示出其品种。



\*贵族葡萄酒：波尔多葡萄酒等高级欧洲葡萄酒。

\*标于勃艮第葡萄酒瓶子上的葡萄品种。

但大多数仍然遵循传统而未标示其品种。

不懂葡萄酒的顾客就会对此茫然无措。

欧洲葡萄酒得边研究边喝吧？  
关键是要传统还是要实用！



像博若莱等一些欧洲葡萄酒需要在酿造一年以内喝完。



而有些则需要长期熟成、保存的高级葡萄酒。它们不但种类多样,



而且价格也有天壤之别。



与之对应的, 新大陆葡萄酒中也有一部分是昂贵的膜拜酒。



1970年以后, 采用欧洲技术和品种酿制的高级葡萄酒,



举例

Almaviva

阿玛维瓦

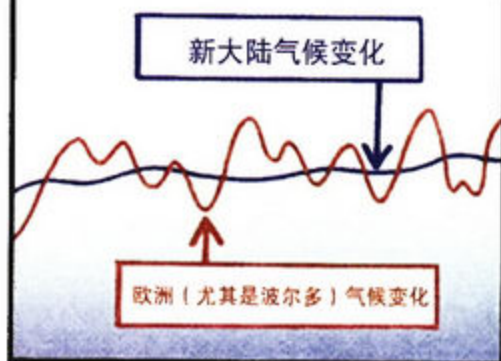
智利葡萄酒

法国木桐—罗斯柴尔德与智利合作制造 \$100~150

大多数不像欧洲的价格差距那么大。



而且气候也较欧洲稳定, 不需要太注重生产年份。



在性价比方面, 一般不会让人失望。



稳定的价格让人感到物有所值!

它的优点是品质不受年份的影响。



拥有深厚传统和历史的欧洲葡萄酒, 其分类有很多,



普通的顾客根本就搞不清楚,



并且各国实施的葡萄酒等级制度各不相同。

葡萄酒等级制度		
法国	意大利	德国
AOC	DOCG	QmP
VDQS	DOC	QbA
vdp	IGT	Land Wein
vdT	VdT	Tafel Wein

例如，法国执行AOC等级制度。



**AOC**

Appellation  
d'Origine  
Contrôlée

高级特定产区酒

在意大利、西班牙、葡萄牙等国也有与之类似的DOCG、DOC制度。

**DOCG**

高级特定产区酒

Denominazione di Origine  
Controllata e Garantita

**DOC**

特定产区酒

Denominazione di Origine  
Controllata

(意大利)

这不过说明它们是使用著名葡萄产地生产的葡萄酿制的葡萄酒而已，

这不过是以著名葡萄产地的葡萄酿制的葡萄酒而已……



**AOC**

并不能保证它们的口味及其品质。不过是为顾客提供参考罢了。

用相同皮革制成的皮鞋，

有的是名牌，有的只是廉价货！



在法国，根据产区的不同，高级葡萄酒可分为5个等级。

1、2、3、4、5等级。

**Medoc**

**Bordeaux**

**FRANCE**

并从中圈定顶级 (Grand Cru) 葡萄酒。

以酒庄出名

以葡萄园出名

以从业者出名

波尔多

勃艮第

香槟

即使这些等级的葡萄酒价格高得离谱，

**Grand Cru Classé**

\$150

\$10



也不能保证它们的品质一定非常好。

什么！难道是品质也比另一种高15倍吗？

怎么能根据品质来买名牌呢？



顶级葡萄酒自然是高级酒，

**Grand Cru Classé**

顶级葡萄酒



但它不能绝对保证其味道和口感。

就好像你们家人人脑袋都很灵光，

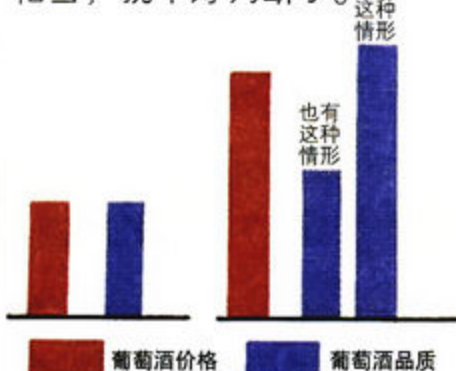
其中也不乏你这种例外……



当然大部分昂贵的葡萄酒，其口感都不错，



但其品质能否完全与价钱相当，就不好判断了。



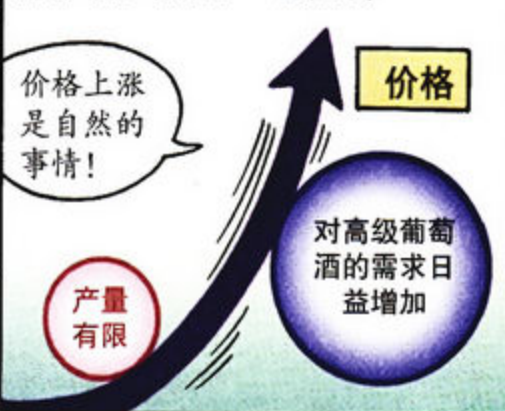
葡萄酒越来越受人们青睐，



葡萄酒的产量有限，而爱好高级葡萄酒的人不断增多，



这使高级的葡萄酒，尤其是法国高级葡萄酒的价格一路飙升。



与此同时，拥有稳定气候条件和大量生产设备的新大陆葡萄酒不断进行技术革新



凭借其平稳的价格和良好的性价比进军世界葡萄酒市场，



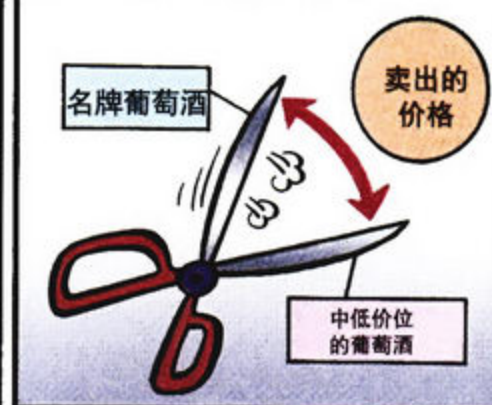
与那些中低价位的欧洲葡萄酒展开了激烈的竞争。



法国或意大利的名牌葡萄酒享誉世界，即使价格贵得离谱，仍然供不应求。



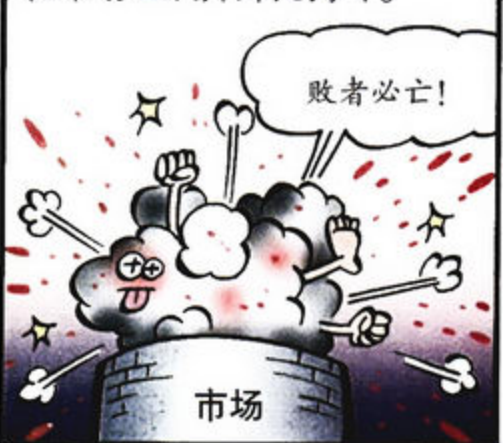
名牌葡萄酒与中低价位的葡萄酒之间的价格差越来越大。



这迫使欧洲中低价位的葡萄酒直面性价比较高的新大陆葡萄酒的竞争，



在市场上展开殊死搏斗。



如今年轻的一代更喜欢喝啤酒或者威士忌，

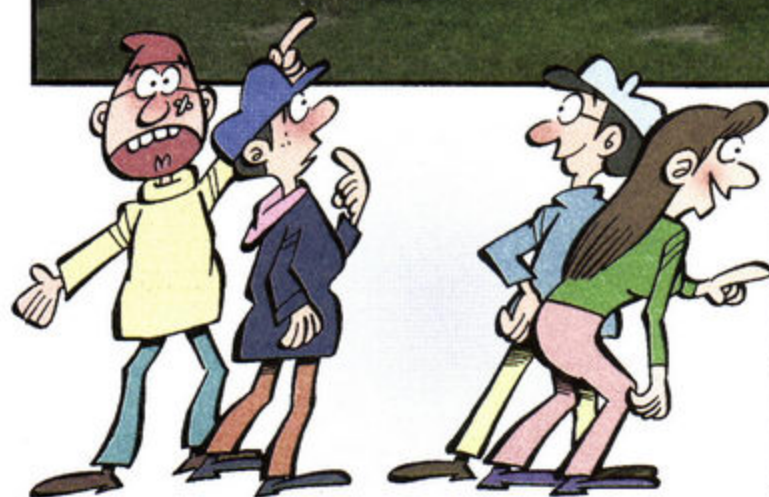


这让欧洲葡萄酒的经营者感到压力重重。



享受一下世界的葡萄酒

# 1. 欧洲的葡萄酒



哇！好大的一片葡萄田！葡萄田！

这里就是生产世界上顶级餐后酒的波尔多苏旬地区！

这些都是酒庄的路标，听说除了这些以外，还有很多，是吗？

BORDEAUX vignobles de SAUTERNES	
Ch. Cru Peyraguey	Clos Dady
Ch. Raymond-Lafon	Ch. Suduiraut
Ch. Rabaud-Promis	Ch. Laville
Ch. Lafon	Ch. Monteils
Ch. D'Arche-Pugneau	Ch. Larose-Monteils
Ch. Clos Haut-Peyraguey	Ch. Des Arrieux
Ch. Lange	Ch. Valguy
Ch. Lafaurie-Peyraguey	Ch. De Veyres
Ch. Haut-Bergeron	Ch. Venus ✓
Dom. Roussel-Peyraguey	

这就是法国勃艮第顶级葡萄酒罗曼尼·康帝的发酵桶。欧洲高级的葡萄酒都采用橡木桶发酵，而不使用不锈钢槽。

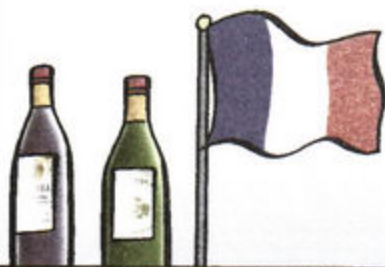
# 法国葡萄酒

## 世界葡萄酒的标杆



欧洲葡萄酒的代表国是法国！

### 法国葡萄酒



虽然意大利葡萄酒的历史较法国更长些，但法国因不断改善品质而在世界市场上树立了高级葡萄酒的形象。



另外，意大利不曾尝试开拓国际市场，也使得其在葡萄酒的评比上落后于法国。



听过法国葡萄酒过于复杂，很难搞清楚，是吗？

不懂又能怎么样？尽情地喝吧！



如果在畅饮的同时，还能了解自己所学葡萄酒的种类和性价比，



以及与其他葡萄酒的不同之处，应该能从中获得更多的乐趣吧？





# ❖ 想了解法国葡萄酒吗？

1 000多年前，欧洲就开始种植葡萄树了，但是在全球化之前，大部分的葡萄酒只能在产地和邻近地区销售。

没有飞机……

也没有世界市场的年代！

因此不刻意标明葡萄酒的品种就成了惯例。

哦，皮埃蒙特省！

除了内比奥罗品种以外，几乎没有其他的啊！

这里出产桑娇维塞品种！

皮埃蒙特省

托斯卡纳省

法国葡萄酒之所以复杂，

法国葡萄酒

在于采用法律严格管理其品质，因此如果不了解其管理分级办法的核心，就无从得知葡萄酒的种类。

AOC VQPRD

VdP VdT

AO-VDQS

再加上各地区的品种、栽培方式、分类方式都不相同。

霞多丽

雷司令

赛美蓉

黑比诺

赤霞珠

佳美

梅鹿辄

西拉

品丽珠

一些像法国等欧洲旧大陆的葡萄酒标签上，甚至仅标示生产者的名字。

\*卡龙-塞居尔 (Calon Ségur) 酒庄/圣爱斯泰夫 (Saint-Estèphe)，梅多克，法国。

在消费者看来，与仅标示葡萄品种的新大陆葡萄酒，这一切都太混乱了。

泰勒玛酒庄 / 南非共和国 赤霞珠

如果了解法国葡萄酒，至少也得背熟1 000余个酒庄或酿造厂名称呢。

还是去参加高考更容易！

天啊

法国酿造厂名录

就是对侍酒师来说，这也不是简单的事情啊。

居然没听说过！

有宝罗米酒庄吗？

打个比方，有多少人仅从歌壁堡 (Croizet-Bages) 这个酒庄的名字，

就知道它是波尔多上梅多克 (Haut-Médoc) 地区波亚克村 (Pauillac) 的第五等顶级酒庄呢？

根据标示“Château”(城堡)就能确定是波尔多的……

因此完全不必死记硬背，更简单的方法是先去了解法国葡萄酒的基础。

~~死记硬背 酿造厂名称！~~

先了解 法国葡萄酒的基础！